



ТЕКСТ ДОГОВОРА ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ
МЕЖДУ ВСЕАФРИКАНСКИМ ПАРЛАМЕНТОМ (ВАП) И
МЕЖПАРЛАМЕНТСКОЙ АССАМБЛЕЕЙ ПРАВОСЛАВИЯ (МАП)

Всеафриканский парламент (в дальнейшем ВАП) и Межпарламентская Ассамблея Православия (в дальнейшем МАП),

Принимая во внимание, что МАП и ВАП считают, что в современном мире важнейших технологических достижений и жесткой глобализации торговли народы мира имеют право на поиск своего будущего, опираясь на свои культурные завоевания, традиции и убеждения. Они также имеют право выражать несогласие с предпринимаемой нивелировкой культур, с чрезмерным потреблением материальных благ и отсутствием духовных поисков;

Считая, что пока современный мир пытается - посредством диалога, который является составным элементом демократии, - добиться взаимопонимания и терпимости, решить проблемы, которые представляют собой угрозу для непреходящих ценностей и его ипостаси, парламентарии, выразители этих идеалов, играют особую и первостепенную роль в рамках этих усилий;

Констатируя, что пространство парламентаризма, пространство свободной и трезвой мысли, может внести позитивный вклад в диалог между народами и цивилизациями, а также в международное взаимопонимание и укрепление мира;

Напоминая, что в учредительных документах ВАП и МАП подтверждается, помимо прочего, воля их членов к тому, чтобы вносить свой вклад в развитие контактов между народами во всем мире, с целью обеспечения уважения и защиты прав человека и гуманитарных принципов, а также установления мира, основанного на справедливости и международном правопорядке;

Признавая необходимость того, что МАП и ВАП как носители общечеловеческих идеалов, должны использовать любую возможность

непосредственного общения и контактов между политическими организациями, исходя из некоторых общих задач, чтобы вносить свой вклад в удовлетворение определяющих требований современного мира;

Выражая свое удовлетворение тесными и постоянными контактами между ВАП и МАП;

Пришли к соглашению по следующим вопросам:

Статья I

Сотрудничество

Предусматриваемое сотрудничество опирается, главным образом, на межпарламентский диалог, обусловленный общепринятыми принципами.

Статья II

Статус отношений

Каждая организация получает статус наблюдателя по отношению к другой.

Статья III

Сотрудничество и консультации

С тем, чтобы облегчить достижение задач, которые определены в учредительных документах каждой организации и обеспечить эффективную координацию их деятельности, МАП и ВААП договариваются о сотрудничестве и проведении консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес. Это сотрудничество может принимать различные формы, включая представительное и взаимное участие в работе конференций и встреч, обмен информацией или советами в рамках различных программ.

Статья IV

Взаимные контакты

Генеральный Секретариат ВАП и Международный Секретариат МАП, штаб-квартиры которых находятся соответственно в Мидранде (г.Йоханнесбург) и Афинах, будут поддерживать контакты друг с другом по всем вопросам, представляющим взаимный интерес.

Статья V

Участие в работе конференций и встреч

1. МАП имеет право, в соответствии с действующим Регламентом работы ВАП, принимать участие и брать слово в качестве наблюдателя в работе

конференций ВАП и других встреч, которые созываются под эгидой ВАП, в ходе которых будут обсуждаться вопросы, представляющие взаимный интерес.

2. ВАП имеет право, в соответствии с действующим Регламентом работы МАП, принимать участие в качестве наблюдателя в работе ежегодных Генеральных Ассамблей МАП и других встреч, которые проводятся под эгидой МАП, в ходе которых будут обсуждаться вопросы, представляющие взаимный интерес.

Статья VI

Проведение конференций и семинаров

МАП и ВАП могут, если это считается необходимым, договориться о проведении совместных конференций или семинаров по вопросам, представляющим взаимный интерес, и в соответствии с процедурами, решение о которых будет приниматься в каждом конкретном случае.

Статья VII

Обмен информацией

ВАП и МАП договариваются о регулярном обмене документацией и другой информацией по вопросам, представляющим взаимный интерес. Такого рода обмен информацией будет относиться, в частности, к деятельности ВАП и МАП, по вопросам, представляющим взаимный интерес, и эта информация будет распространяться с целью информирования членов обеих организаций. При этом каждая из организаций сохраняет за собой право не передавать другой стороне информацию, которую она расценивает как конфиденциальную.

Статья VIII

Координационный комитет по сотрудничеству

МАП и ВАП договорились о создании *Координационного комитета по сотрудничеству*:

1. Комитет будет состоять из 16 членов, шести парламентариев и, кроме того, двух советников-экспертов обеих организаций.
2. Председательство будет осуществляться совместно Президентами обеих организаций.
3. Заседания комитета будут созываться дважды в год, в городах, которые будут выбираться по согласованию поочередно обеими организациями.

4. Главной задачей комитета является координация межпарламентского диалога между двумя организациями, то есть определение тем для обсуждения и принятие решений в политической, экономической, социальной или культурной сфере, а также наблюдение за выполнением совместно принятых решений.
5. Координационный комитет по сотрудничеству в течение 2011 года разработает программу деятельности, о которой он в течение года проинформирует парламенты-членов обеих организаций, а также международные организации.

Статья IX

Вступление в силу - Внесение поправок - Денонсирование условий

1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания уполномоченными представителями обеих организаций.
2. В настоящий договор могут быть внесены поправки, по взаимной договоренности, при условии, что сторона, предлагающая поправку, письменно извещает об этом другую сторону. Поправка вступит в силу лишь только она будет одобрена обеими договаривающимися сторонами.
3. Каждая сторона может отказаться от выполнения настоящего договора, известив другую в письменном виде о своем решении. Действие договора будет прекращено по истечении шести месяцев с момента такого извещения.

Договор был составлен на английском языке в двух экземплярах, в результате чего каждый подписавший его получил по экземпляру.

В подтверждение вышеуказанного, обе договаривающиеся стороны подписали настоящий договор 19 мая 2011 г.

От имени ВСЕАФРИКАНСКОГО
ПАРЛАМЕНТА (ВАП)

От имени МЕЖПАРЛАМЕНТСКОЙ
АССАМБЛЕЕ ПРАВОСЛАВИЯ (МАП)

Идрисс НДЕЛЕ МУССА
Президент

Анатасиос НЕРАНТЗИС
Депутат Парламента Греции
Заместитель Генерального секретаря МАП